



## Guide d'utilisation *User's guide*

Le Slide Medical System est une aide technique efficace pour latéraliser et transférer les patients en surcharge pondérale. Dans de bonnes conditions d'utilisations, il évitera aux soignants de s'exposer aux accidents de travail.

Avant la première utilisation le Slide Medical System doit être lavé à l'eau savonneuse et désinfecté avec le produit détergent-désinfectant hospitalier.

Dominique et Isabelle (aide soignante et infirmière) vous présentent de quelle manière utiliser le Slide en toute simplicité et en respectant les techniques et les règles de gestes et postures.

Adaptez la hauteur du lit à votre taille afin de travailler dans de bonnes conditions.

Pour bien fonctionner, le Slide doit toujours être placé sous les points d'appuis du patient (fessiers et dos).

*The SMS consists in a technical help you may find needful to use on each overweight patient handling. Under good using patterns, it will prevent care-takers from having work accidents.*

*Before first use, make sure the SMS is carefully cleaned off with clear, soapy water then disinfected with proper hospital detergent-disinfectant.*

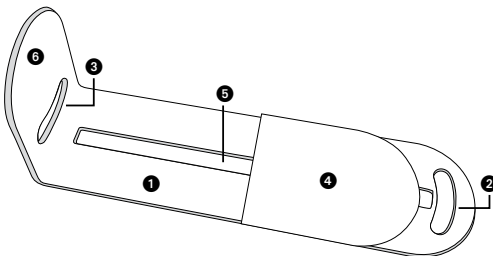
*Dominique and Isabelle (care-taker and nurse) are going to show you throughout the present guide how to use the Slide, as simply as it can be, respectful though of proper gestures and postures protocols.*

*Adapt the height of the bed to your tallness in order to work under good conditions.*

*To optimize the Slide's use, please make sure the device is placed under the right support points of the patient (buttocks and back).*

### MONTAGE ET DÉMONTAGE DU SLIDE MEDICAL SYSTEM™ *ASSEMBLAGE AND DISMANTLE OF SLIDE MEDICAL SYSTEM™*

Avant d'utiliser votre Slide, il est impératif de l'assembler correctement.  
*Before using your Slide, it is important to assemble it properly.*



- ① Embase horizontale / *Horizontal base plate*
- ② Poignée de manutention / *Handling bar*
- ③ Poignée de retrait / *Handle of withdrawal*
- ④ Coulisseau / *Sliding panel*
- ⑤ Rainure / *Groove*
- ⑥ Butée / *Thrust*



- ① Placez le coulisseau sur la rainure comme indiqué ci-contre.

*Set the sliding panel into the slit as shown hereabove.*



- ② Tournez le coulisseau d'un quart de tour afin que les deux tétons situés à son extrémité soient insérés correctement dans les deux rainures.

*Turn the sliding panel 90° in order that the two extreme located wedges are properly inserted into their slits.*



## MISE EN PLACE SLIDE MEDICAL SYSTEM™ SOUS UN PATIENT ADJUSTING THE SMS™ UNDER A PATIENT

Isabelle relève légèrement le point d'appui du patient vers elle. Dominique introduit le Slide sous le premier point d'appui en maintenant le coulisseau à l'extrémité du Slide tout en laissant la poignée apparente (pour qu'Isabelle puisse la récupérer).

*Isabelle slightly lifts up the patient's support points to her. Dominique slips the Slide under the first support point keeping the sliding panel at the Slide's extremity, making sure the handle remains free (so that Isabelle can clutch it).*



Dominique relève légèrement le point d'appui du patient vers elle pour permettre à Isabelle de récupérer la poignée et faire glisser le Slide sous le patient jusqu'à ce qu'il vienne en butée.

Grâce à son système coulissant, le Slide évite les frottements contre la peau du patient.

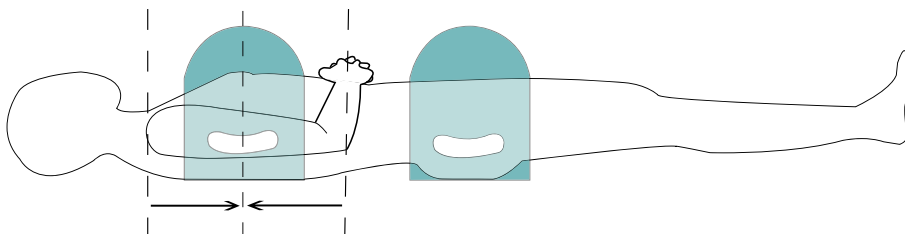
*Dominique slightly lifts up the patient's support point to her, to allow Isabelle to clutch the handle then to pull the Slide to her until it thrust against the patient. Thanks to its sliding design, the Slide prevents friction against patient's skin.*



Même méthode employée pour la mise en place du Slide sous les fessiers. Pour vous aider, s'il n'y a pas de contre indication médicale, vous pourrez relever les genoux du patient.

*Same method as used previously to place the Slide under the buttocks. In order to help you if there is no medical cons-indication, you may lift patient's knees.*

**Très important / Very important :**



Quelle que soit l'application, le Slide doit être impérativement placé sous les deux points d'appui essentiels, à savoir : LE HAUT DU DOS (entre le coude et l'épaule), ET LES FESSIERS.

En aucun cas le Slide ne doit dépasser la hauteur de l'épaule, ni être inséré sous un creux naturel.

*Whatever the application, the Slide should absolutely be placed under the two main support points: THE BACK TOP, between shoulder and elbow, AND THE BUTTOCKS.*

*In no circumstance should the Slide be located above shoulder level, neither be set under a natural body curve.*

## LATÉRALISATION PRÉVENTIVE ET RETRAIT PREVENTIVE LATERALIZATION AND WITHDRAWAL



Cette aide technique permet de mettre le patient sur le côté en le laissant centré sur le lit en une seule manipulation. Le patient est correctement préparé pour être placé sur le côté. Son bras se trouvant du côté de la latéralisation est dégagé, la butée du Slide se trouve contre lui et les divers éléments utilisés habituellement pour le caler sont préparés.

*This technical help allows to place the patient on the side while kept centered in the longitudinal axle of the bed. The patient is correctly prepared to be swung on the side. The lateralization targeted side arm remains free from movement, Slide's thrust is against the patient and the various tools commonly used to block the patient are ready.*



Isabelle saisie les deux poignées et tire le patient vers elle en laissant les deux Slide bien à plat (afin de favoriser le glissement) et en faisant une fente avec ses jambes d'avant en arrière afin de bien respecter les règles de gestes et postures. Isabelle relève les poignées vers Dominique qui les récupère afin de l'aider.

*Isabelle seizes the two handles and pulls the patient to her, keeping the two Slide panels flat on the support (in order to optimize the sliding effect) and using her own weight swung back, to get the Slide along with her, in total respect with gestures and postures protocols. Isabelle lifts up the two handles to Dominique who seizes them in her turn to help swinging patient's weight.*



La forme du Slide permet alors de bénéficier d'un effet de levier et de largement moins subir la charge pondérale que peut présenter un patient lourd. Le patient se met sur le côté grâce à son propre poids.

*Since the Slide's shape has a lever effect, it allows to minimize the patient's weight, especially when this latter is overweighted. The own weight of the patient swings him on the side.*

Lorsque vous avez effectué une latéralisation, retirez le Slide en plaçant vos mains le plus près possible de l'angle.

*Once the lateralization done, withdraw the Slide placing your hands as near to the angle as possible.*

## TRANSFERT À PLAT OU DEMI-ASSIS ET RETRAIT FLAT AND HALF-SEATED TRANSFER AND WITHDRAWAL



Pour le transfert à plat ou demi-assis, un soignant prend les pieds du patient et lui demande de lever légèrement la tête (selon la pathologie du patient une troisième personne peut maintenir et accompagner la tête). L'autre soignant saisit les poignées de manutention et effectue le transfert du patient sans difficulté quel que soit le type de transfert (lit, table d'examen, brancard, brancard douche, table de radio ou scanner), le principe reste toujours le même.

**Il est important de bien laisser les Slides à plat sur toute leur longueur.**

*For a flat or half-seated transfer, one care-taker gently clutches patient's feet while asking this latter to slightly lift up his head (according to the pathology, a third care-taker can block the head and go along with the body while slid over).*

*The second care-taker seizes the handles and transfers the patient effortlessly. Whatever the type of transfer (bed, examination table, stretcher, shower-stretcher, X-rays or scanner table), the principle basically remains the same.*

***It is important to let the Slides laying flat all along its length.***



Pour retirer le Slide placé à plat, sous un patient, après un transfert :

Isabelle bascule légèrement le point d'appui au niveau des fessiers vers Dominique en s'aidant de la jambe pliée du patient (s'il n'y a pas de contre-indication médicale). Dominique saisie la poignée de retrait et tire vers elle en faisant une fente avec ses jambes. L'opération est identique pour retirer le Slide placé sous le dos.

*To withdraw a flat positioned Slide from under a patient after a transfer : Isabelle slightly swings the support point to the buttocks level toward Dominique using the flexed leg of the patient (if there is no medical cons-indication). Dominique seizes the withdrawal handle and pulls the Slide to her swinging back her own weight. Operate the same way as for the Slide placed under the patient's back.*



Téléphone: 03 89 21 04 60 Email: [contact@kmconcept.fr](mailto:contact@kmconcept.fr)

Web: [www.kmconcept.fr](http://www.kmconcept.fr)

Adresse : ZA Hinterspach, 13 rue de la scierie, 68240 KAYSERSBERG France



## DÉSINFECTION APPROFONDIE DU SLIDE MEDICAL SYSTEM / SMS EXTENSIVE DISINFECTION PROTOCOL

### MATÉRIEL / Tools

Lavette à usage unique ;  
*Single use dishcloth;*

Brosse.  
*Single use dishcloth.*

### PROTECTION / Protection gear

Gants à usage unique ;  
*Single use gloves*

Tablier polyéthylène à usage unique.  
*Single use polyethylene overall*

### PRODUITS / Product

PÉRIDIOL

### APRÈS UTILISATION / After use

➡ Préparer une dilution à 1 %

*Prepare 1% Peridol dilution*

➡ Faire tremper le SLIDE MEDICAL SYSTEM 15 minutes ;

*Soak SMS 15 minutes;*

➡ Brossage doux dans le bain désinfectant de Périodiol à 1% ;

*Soft brushing of device into disinfecting bath;*

**Laisser agir 15 minutes / Let it take effect 15 minutes**

➡ Rincer abondamment à l'eau courante ;

*Rinse abundantly with tap water;*

➡ Sécher avec une lavette à usage unique.

*Dry with single use dishcloth.*

### FIN DE TRAVAIL / End of working sequence

➡ Eliminer les lavettes à usage unique, le tablier et les gants ;

*Eliminate overall, single use dishcloth and gloves;*

➡ Rincer le seau / Rinse bucket.



## DÉSINFECTION SIMPLIFIÉE DU SLIDE MEDICAL SYSTEM / SMS SIMPLIFIED DISINFECTION PROTOCOL

### MATÉRIEL / Tools

Lavette à usage unique ;  
*Single use dishcloth*

### PROTECTION / Protection gear

Gants à usage unique ;  
*Single use gloves;*

Tablier polyéthylène à usage unique.  
*Single use polyethylene overall.*

### PRODUITS / Product

ECODIOL

### APRÈS UTILISATION / After use

➡ Préparer une dilution d'écodiol à 0,5 % ;  
*Prepare 0,5% Ecodiol;*

➡ Tremper une lavette à usage unique dans la solution  
(une lavette à usage unique ne se trempe et ne s'utilise qu'une fois) ;  
*Soak single use dishcloth into dilution  
(a S.U dishcloth should only be soaked and used once);*

➡ Etaler / Spread out dilution;

**Laisser agir 10 minutes / Let it take effect 10 minutes**

➡ Rincer à l'aide d'une lavette propre.  
*Rinse with clean dishcloth*

### FIN DE TRAVAIL / End of working sequence

➡ Eliminer les lavettes à usage unique, le tablier et les gants ;  
*Eliminate overall, single use dishcloth and gloves;*

➡ Rincer le seau / Rinse bucket.



## DÉSINFECTION APPROFONDIE DU SLIDE MEDICAL SYSTEM / SMS EXTENSIVE DISINFECTION PROTOCOL

### MATÉRIEL / Tools

Lavette à usage unique ;  
*Single use dishcloth;*

Brosse.  
*Single use dishcloth.*

### PROTECTION / Protection gear

Gants à usage unique ;  
*Single use gloves*

Tablier polyéthylène à usage unique.  
*Single use polyethylene overall*

### PRODUITS / Product

ANIOSYME DD1

### APRÈS UTILISATION / After use

➡ Préparer une dilution à 0,5 %  
(verser une dose de 25 ml pour 5 l d'eau froide ou tiède) ;

*Prepare 1% Peridol dilution  
(25ml DD1 in bucket for 5 L cold or tepid water);*

➡ Faire tremper le SLIDE MEDICAL SYSTEM 15 minutes ;  
*Soak SMS 15 minutes;*

➡ Brossage doux dans le bain désinfectant ;  
*Soft brushing of device into disinfecting bath;*

➡ Rincer abondamment à l'eau courante ;  
*Rinse abundantly with tap water;*

➡ Sécher avec une lavette à usage unique.  
*Dry with single use dishcloth.*

### FIN DE TRAVAIL / End of working sequence

➡ Eliminer les lavettes à usage unique, le tablier et les gants ;  
*Eliminate overall, single use dishcloth and gloves;*

➡ Rincer le seau / Rinse bucket.



## DÉSINFECTION SIMPLIFIÉE DU SLIDE MEDICAL SYSTEM / SMS SIMPLIFIED DISINFECTION PROTOCOL

### **MATÉRIEL / Tools**

Lavette à usage unique ;  
*Single use dishcloth*

### **PROTECTION / Protection gear**

Gants à usage unique ;  
*Single use gloves;*

Tablier polyéthylène à usage unique.  
*Single use polyethylene overall.*

### **PRODUITS / Product**

**SURFA'SAFE**

### **APRÈS UTILISATION / After use**

- ▶▶▶ Appliquer la mousse détergente désinfectante sur la surface  
ou de préférence sur une lavette ;  
*Apply a coat of detergent disinfectant foam on device's surface  
or preferably on single use dishcloth;*
- ▶▶▶ Répartir la mousse sur une surface à traiter ;  
*Spreat out foam on stained surface;*
- ▶▶▶ Laisser sécher, ne pas rincer.  
*Let dry, DO NOT rinse.*

### **FIN DE TRAVAIL / End of working sequence**

- ▶▶▶ Eliminer les lavettes à usage unique, le tablier et les gants.  
*Eliminate overall, single use dishcloth and gloves.*